También la lluvia

Dirección de: Iciar Bollaín

2010 (103')

En su quinto y más ambicioso largometraje, la directora española, Iciar Bollain rueda íntegramente en Bolivia. De la mano de un excepcional guionista como Paul Laverty se sumerge de nuevo en una historia con un fuerte componente crítico, humano y social, como ya hizo en 'Hola, ¿estás sola?' (1995), 'Flores de otro mundo' (1999), 'Te doy mis ojos' (2003)
y 'Mataharis' (2007).
Una historia de resistencia que aborda el problema del agua en el mundo de hoy.

Vocabulario y expresiones:

Copazo – 'iNecesito un copazo, mujer!' – de copa grande. Un buen trago de una bebida alcohólica.
Ser un broncas - '...este es un broncas' – Exp. fam. Persona desagradable y susceptible a quien le gustan las peleas y discusiones. De 'bronco': intratable, grosero e incluso violento.
Linchar - ... ' y a mí me lincháis, iesto es pura propaganda!' – Ejecutar, matar a una persona tumultuosamente y sin proceso.
¡A saco! – Loc.fam. Hacer algo 'a saco' es hacerlo a la grande, sin miramientos, sin contemplaciones, de golpe...
Armarla - '...estos la van a armar' – Exp.col. Iniciar, promover, causar, producir una bronca, una pelea, ...
Pasta - Son los de la pasta – Son los que tienen el dinero.
Cristiano - ¡Que me hables en cristiano, que no te entiendo! – Loc. Hablar en la misma lengua del que escucha; también, expresarse con palabras sencillas y comprensibles.
Carajo - ¡El agua es nuestra, carajo! – Exp. vulgar de enhojo, enfado. Pene, miembro viril.

Salirse de madre – 'La pelea del agua quizá se salga de madre' - Pasarse una persona o una cosa de los límites considerados razonables o normales. Excederse.
Rollo - 'No hay otro que se sepa del rollo del agua' – V.col. Aquí: tema del que se trata, asunto.
Pirado - '...me di cuenta de lo pirado que estabas' – Exp. fam. Loco, chiflado, chalado.
¡Que les den! – Exp.vulgar por omisión. Expresa enfado. En un lenguaje coloquial: 'Que les den morcilla'. La morcilla aquí se refiere a una salchicha envenenada para matar perros.
Cuneta - ¡A la cuneta tiene que ir! – Zanja a los lados de un camino o carretera para recoger el agua de lluvia. Apartarse, hacerse a un lado de la carretera.

Premios:

En 2012 consiguió 3 Premios Goya: Actor de reparto (Elejalde - Cristobal Colon), Música original, Dirección de producción.
En 2011 consiguió en el Festival de Berlín (Sección Panorama) el Premio del público.

Tainos:

El pueblo indígena que ocupaba las Antillas mayores (Puerto Rico, República Dominicana, Haití y Cuba) antes de la llegada de los españoles, eran los tainos. Pertenecían al grupo étnico de arahuaco (arawaks) y se dedicaban a la agricultura y el comercio. Se organizaban en comunidades administradas por jefes religiosos, llamados caciques, en una estructura social jerárquica cuyo grado más bajo era ocupado por los esclavos. En su primer viaje, Colon llego a las islas Bahamas, y siguió por Cuba – donde encontró a los tainos- y La Española. Las islas hicieron gran impacto sobre el almirante quien, impresionado por el clima, la vegetación y la desnudez de sus pobladores, creyó haber encontrado el paraíso. Bartolomé De las Casas en su libro *Historia General de las Indias* relata que en el año de 1508 quedaban unos 60.000 taínos en isla de La Española y que, en 1531, la explotación y las enfermedades habían reducido al número de 600.

La primera carta de Colon escrita en 1493 podéis leerla en:
http://aix1.uottawa.ca/~jmruano/colon.pdf

Bolivia:

Son cinco los países con mayor concentración de población indígena, en términos absolutos: Perú, México, Guatemala, Bolivia y Ecuador. En ellos se concentraría entre el 70% y el 90% de pueblos indígenas de toda la región. De estos, el país con la mayor diversidad indígena, en tanto al número de colectividades étnicas que alberga, es México.Guatemala y Bolivia, constituyen los dos países con mayor presencia indígena superando o al menos bordeando el 50% de la población total del país.

Sobre 'la guerra del agua' de Bolivia podéis consultar:
http://www.bbc.co.uk/mundo/temas/america_latina/